

KEROSENE HEATER 6L

EUROLAMP®

300-42401

TYPE: ALP-229

USER MANUAL



Please pay particular attention to the safety information. We recommend that you keep the instructions for future reference.



Guard Frame



Top Plate



Hanger

Kettle Holder

Upper Ring

Guard Net

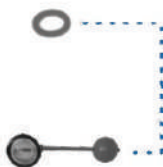
Stay

Middle Reflector

Bottom Ring



Guard Frame Fixing Nuts



Fuel Indicator



Chimney Assembly

Wire Net

Wire Coil

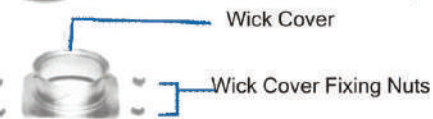
Net Holder

Chimney Frame



Wick

Wick Holder



Wick Cover

Wick Cover Fixing Nuts



Filler Cap



Filler Cap Packing



Wick-Adjust-Handle Knob

Wick-Adjust-Handle Nut



Burner Flame Rubber Packing



Wick Guide

Fuel Tank

Filler Hole

Base Plate

TO FEED OIL:

1. Remove the filter cap.
2. Fill fuel until the fuel indicator points to "F".
3. Do not fail to stop up the filler hole with the cap.
4. Before you feed oil, extinguish the heater.

TO IGNITE:

1. When you are going to use the heater for the first time, you will feed oil and wait about ten minutes until the wick is soaked with fuel.
2. To ignite, you will:
 - a. Lift the wick by turning the wick - adjust - handle knob clockwise.
 - b. Tilt the chimney by pinching the chimney knob.
 - c. Light the wick with a match at its two or three spots.
 - d. Turn the chimney horizontally using the chimney knob, thereby setting the chimney properly on the burner.



TO ADJUST COMBUSTION



IF THE WIRE NET ON TOP OF THE CHIMNEY IS BRIGHTLY RED-HEATED, THEN THE COMBUSTION IS ALL RIGHT.



IF FLAMES FLARE UP OVER THE WIRE NET, IT IS BECAUSE THE WICK IS TOO HIGH.



IF THE WIRE NET IS DARK, IT IS BECAUSE THE WICK IS TOO LOW OR THE HEATER IS LOW ON FUEL.

TO EXTINGUISH

1. Turn the wick-adjust-handle knob counter-clockwise slowly until it stops. The wick will be lowered to the bottom and the fire will be out in 3 - 5 minutes.
2. Make sure the fire has been extinguished.
3. Never fail to extinguish the fire before you move the heater to another place, before you evacuate the room in which the heater is used.

CAUTIONS FOR ASSEMBLERS

1. In case you consider water or dirt to exist in the fuel tank of the heater, you will remove them by turning the tank upside down and then wash it using pure white lighting kerosene.
2. In fitting the wick-adjust-handle, mind not to fasten the wick-adjust-handle too tightly.
3. The burner flame rubber packing stuck on the bottom of the burner cover should never be removed.
4. After assembling the heater, you will test it in a safe place, before you use it actually.

A KETTLE HOLDER HAS BEEN INCORPORATED INTO THE HEATER:

(Patents have already been applied for with world wide Authorities.)

This new device enables the heater to be used as a room heater and a cooking stove all the year round.

(Remove the top-plate, and you can use the heater as a cooking stove as well.)



CAUTIONS IN USING

1. The heater should be used on a horizontal level.
2. The heater should not be subjected to drafts.
3. The heater should not be used near inflammables.
4. The room in which the heater is used should have sufficient ventilation.
5. Users are requested to pay special attention to children while the heater is being used.

STORING

1. Disassemble and clean the heater before storing away.
2. The wick should be kept apart from the wick holder and the fuel tank.
3. The heater should be stored in an airy space with less humidity.

SPECIFICATIONS

Brand & Model: ALP-229

System: Lamp-wick system

Type: Radiation, red-heated, round type

Net Weight: 4.3 kg

Capacity of Tank Wick used: 4.6 litres Incombustible, glass fibre wick, 2.6 ± 0.2 mm thick, 95 ± 2 mm inside diameter, 170 ± 5 mm long

Fuel consumed: 0.2-0.25 litre per hour

Fuel to be used: White lighting kerosene No. 1

REPLACING WICKS



1. Remove the guard frame by screwing off the three fixing nuts.
2. Remove the chimney.



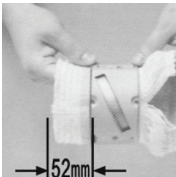
3. Pull off the wick cover by screwing off the four fixing nuts.



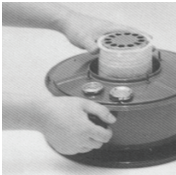
4. Loosen the wick-adjust-handle nut on the wick-adjust-handle by turning it counter-clockwise and pull the wick-adjust-handle towards you.



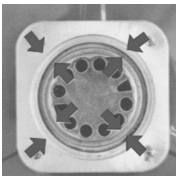
5. Pull up the wick holder together with the wick.
6. Clean the wick guide, burner cover etc.
7. Remove the old wick from the wick holder.



8. Insert a new wick inside the wick holder and let the wick stuck by the pricks inside the wick holder: The top of the wick should be evenly exposed by above the top of the wick holder.
9. The wick holder lined with a wick is then to be applied down the wick guide.



10. Get the wick holder in gear with the tip of the wick-adjust-handle.
11. Turn the wick-adjust-handle knob clockwise and lift the wick fully. If the top of the wick is not evenly exposed, scissor it even.



12. Put the wick cover on the burner— in doing this, the gap between the wick cover and the wick guide should be made even. Otherwise the vertical movement of the wick will be hard.
13. To guarantee a fine combustion of this heater, it is essential for you to use a genuine wick for heater.

FEATURES:

1. The glass fibre wick which is incorporated in this heater is highly heatresistant and durable.
2. The upper reflector which sends heat downward ensures warmth of your legs and feet.
3. Safety is also ensured by means of the finely designed guard frame.
4. The chimney which is in stainless steel is highly durable.

FIRST BE FAMILIAR WITH HOW TO HANDLE THE HEATER THEN USE IT.

POINTS TO REMEMBER

1. Use only Kerosene in the heater.
2. Store fuel only in safe place.
3. Never use the heater in narrow of lightly closed rooms or areas and near other flammables.
4. Do not use heater placed in a windy location or on slanted level.
5. Exercise care not to spill Kerosene and wipe it up clean when spilled.
6. Be sure the flame is completely out when filling the heater or relocating the heater.
7. Fill in fuel before the fuel in tank runs out.
8. Be sure the flame is completely out when the heater is left alone.
9. Ventilation is required on frequent basis at least once per 2-4 hours in tightly closed rooms.
10. Exercise charge not to bump or upset the heater. Simply set it upright again if the heater should be accidentally overturned. In case of fire, set the heater upright again and extinguish the fire with fire-extingusher or cover the heater by blanket and then pour water on.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΚΗΡΟΖΙΝΗΣ 6L

EUROLAMP®

300-42401

TYPE: ALP-229

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



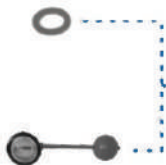
Παρακαλείσθε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας. Σας συνιστούμε να κρατήσετε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ
ΚΑΛΥΜΜΑ



ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ



ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ
ΚΑΥΣΙΜΟΥ



ΚΑΠΑΚΙ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ



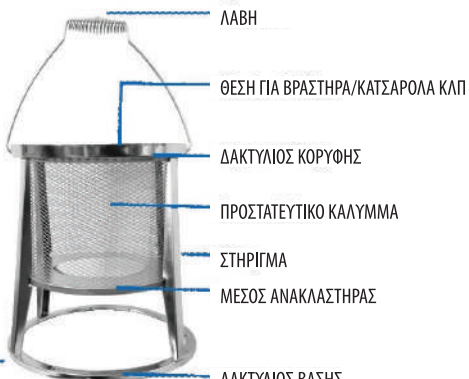
ΦΛΑΤΖΑ



ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΣΤΡΟΦΕΙΟΥ
ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΦΥΤΙΛΙΟΥ



ΑΝΩ ΚΑΛΥΜΜΑ



ΛΑΒΗ

ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΒΡΑΣΤΗΡΑ/ΚΑΤΣΑΡΟΛΑ ΚΛΠ

ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΚΟΡΥΦΗΣ

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

ΣΤΗΡΙΓΜΑ

ΜΕΣΟΣ ΑΝΑΚΛΑΣΤΗΡΑΣ

ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΒΑΣΗΣ



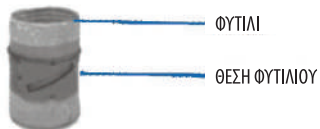
ΔΙΧΤΥ ΠΗΝΙΟΥ

ΠΗΝΙΟ ΣΥΡΜΑΤΟΣ

ΘΕΣΗ ΔΙΧΤΥΟΥ

ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΚΑΜΙΝΑΔΑΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΜΙΝΑΔΑΣ



ΦΥΤΙΛΙ

ΘΕΣΗ ΦΥΤΙΛΙΟΥ

ΚΑΛΥΜΜΑ ΦΥΤΙΛΙΟΥ



ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ
ΦΥΤΙΛΙΟΥ



ΦΛΑΤΖΑ

ΘΕΣΗ ΦΥΤΙΛΙΟΥ



ΔΕΞΑΜΕΝΗ

ΟΠΗ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗΣ

ΒΑΣΗ

ΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΥΣΙΜΗΣ ΥΛΗΣ

1. Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου.
2. Γεμίστε με το καύσιμο έως όπου η ένδειξη καυσίμου δείξει στο "F".
3. Μην παραλείψετε να σταματήσετε την οπή πλήρωσης με το καπάκι.
4. Πριν τροφοδοτήσετε λάδι, σβήστε τη θερμάστρα.

ΑΝΑΦΛΕΞΗ

1. Όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα για πρώτη φορά, θα τροφοδοτήσετε καύσιμα και θα περιμένετε περίπου δέκα λεπτά έως όπου το φυτίλι εμποτιστεί με αυτό.
2. Για την ανάφλεξη, θα:
 - a. Σηκώστε το φυτίλι γυρίζοντας το διακόπτη δεξιόστροφα.
 - b. Γείρετε την καμινάδα πιέζοντας το κουμπί της καμινάδας.
 - c. κάψτε το φυτίλι με σπίρτα σε δύο ή τρία σημεία
 - d. Γυρίστε την καμινάδα οριζόντια χρησιμοποιώντας το κουμπί της καμινάδας, τοποθετώντας έτσι την καμινάδα σωστά στον καυστήρα.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ



ΕΑΝ ΤΟ ΣΥΡΜΑΤΟΠΛΕΓΜΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΜΙΝΑΔΑ ΕΧΕΙ ΕΝΤΟΝΑ ΚΟΚΚΙΝΟ ΧΡΩΜΑ, ΤΟΤΕ Η ΚΑΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΑΞΕΙ.



ΕΑΝ ΟΙ ΦΛΟΓΕΣ ΒΓΑΙΝΟΥΝ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΡΜΑΤΟΠΛΕΓΜΑ, ΕΙΝΑΙ ΕΠΕΙΔΗ ΤΟ ΦΥΤΙΛΙ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΨΗΛΟ.



ΕΑΝ ΤΟ ΣΥΡΜΑΤΟΠΛΕΓΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΚΟΤΕΙΝΟ, ΕΙΝΑΙ ΕΠΕΙΔΗ ΤΟ ΦΥΤΙΛΙ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΟ Η Ο ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΑΡΚΕΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ.

ΓΙΑ ΝΑ ΣΒΗΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ

1. Γυρίστε αργά το κουμπί ρύθμισης του φυτιλιού αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει. Το φυτίλι θα κατεβεί στο κάτω μέρος και η φωτιά θα σβήσει σε 3-5 λεπτά.
2. Βεβαιωθείτε ότι η φωτιά έχει σβήσει.
3. Μην παραλείψετε ποτέ να σβήσετε τη φωτιά προτού μετακινήσετε τη θερμάστρα σε άλλο μέρος, πριν φύγετε από το δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η θερμάστρα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Σε περίπτωση που θεωρείτε ότι υπάρχει νερό ή βρωμιά στη δεξαμενή καυσίμου του θερμαντήρα, θα πρέπει να τα αφαιρέσετε γυρίζοντας τη δεξαμενή ανάποδα και στη συνέχεια να την πλύνετε χρησιμοποιώντας καθαρή λευκή κηροζίνη φωτισμού.
2. κατά την τοποθέτηση της λαβής ρύθμισης του φυτιλιού, προσέξτε να μην στερεώσετε το παξιμάδι της λαβής ρύθμισης του φυτιλιού πολύ σφιχτά
3. Το καουτσούκ φλόγας καυστήρα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καλύμματος καυστήρα δεν πρέπει ποτέ να αφαιρεθεί.
4. Μετά τη συναρμολόγηση του θερμαντήρα, πρέπει να το δοκιμάσετε σε ασφαλές μέρος, προτού το χρησιμοποιήσετε.

ΘΕΣΗ ΓΙΑ ΒΡΑΣΤΗΡΑ / ΚΑΤΣΑΡΟΛΑ ΕΧΕΙ ΕΝΣΩΜΑΤΩΘΕΙ ΣΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ:

(Τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας έχουν ήδη ζητηθεί από παγκόσμιες αρχές.)

Αυτή η νέα συσκευή επιτρέπει στον θερμαντήρα να χρησιμοποιείται ως θερμαντήρας δωματίου αλλά και ως σόμπα μαγειρέματος όλο το χρόνο.

(Αφαιρέστε την επάνω πλάκα και μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα ως σόμπα μαγειρέματος.)



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Ο θερμαντήρας πρέπει να χρησιμοποιείται σε οριζόντιο επίπεδο.
2. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να υπόκειται σε ρεύματα.
3. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
4. Ο χώρος στον οποίο χρησιμοποιείται η θερμάστρα πρέπει να διαθέτει επαρκή εξαερισμό.
5. Οι χρήστες καλούνται να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στα παιδιά κατά τη χρήση του θερμαντήρα

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τη θερμάστρα πριν την αποθήκευση.
2. Το φυτίλι πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τη βάση του και τη δεξαμενή καυσίμου.
3. Ο θερμαντήρας πρέπει να αποθηκεύεται σε ευάερο χώρο με χαμηλά επίπεδα υγρασίας.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μάρκα και μοντέλο: ALP-229

Σύστημα: Σύστημα λαμπτήρων

Τύπος: Ακτινοβολία, κόκκινο όταν θερμαίνεται, στρογγυλός τύπος

Καθαρό βάρος: 4,83 kg

Χρησιμοποιούμενη χωρητικότητα Tank Wick: 4.6 λίτρα Άκαυτο, φυτίλι από ίνες γυαλιού, πάχος $2,6 \pm 0,2$ mm, εσωτερική διάμετρο 95 ± 2 mm, μήκος 170 ± 5 mm

Καύσιμο που καταναλώνεται: 0,2-0,25 λίτρα ανά ώρα

Καύσιμο προς χρήση: Λευκή κηροζίνη φωτισμού No. 1.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΥΤΙΛΙΩΝ



1. Αφαιρέστε το πλαίσιο προστασίας ξεβιδώνοντας τα τρία παξιμάδια στερέωσης.
2. Αφαιρέστε την καμινάδα.



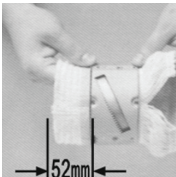
3. Τραβήξτε το κάλυμμα του φυτιλιού ξεβιδώνοντας τα τέσσερα παξιμάδια στερέωσης.



4. Χαλαρώστε το παξιμάδι στη λαβή ρύθμισης του φυτιλιού περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα και τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης του φυτιλιού προς το μέρος σας.

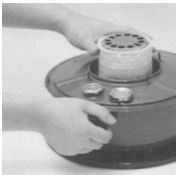


5. Τραβήξτε τη θήκη του φυτιλιού μαζί με το φυτίλι.
6. Καθαρίστε τον οδηγό φυτιλιού, το καπάκι του καυστήρα κ.λπ.
7. Αφαιρέστε το παλιό φυτίλι από τη θήκη του φυτιλιού.



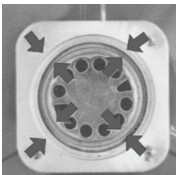
8. Εισαγάγετε ένα νέο φυτίλι μέσα στη θήκη του φυτιλιού και αφήστε το φυτίλι να κολλήσει στις ακίδες μέσα στη θήκη του φυτιλιού: Η κορυφή του φυτιλιού πρέπει να εκτίθεται ομοιόμορφα πάνω από το πάνω μέρος της θήκης του φυτιλιού.

9. Η θήκη του φυτιλιού επενδεδυμένη με ένα φυτίλι πρέπει στη συνέχεια να εφαρμοστεί κάτω από τον οδηγό φυτιλιού.



10. Βιδώστε τη θήκη του φυτιλιού με το άκρο της λαβής ρύθμισης του φυτιλιού.

11. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της λαβής δεξιόστροφα και ανασηκώστε πλήρως το φυτίλι. Εάν το πάνω μέρος του φυτιλιού δεν εκτίθεται ομοιόμορφα, ψαλιδίστε το ομοιόμορφα.



12. Βάλτε το κάλυμμα του φυτιλιού στον καυστήρα. Για να γίνει αυτό, το κενό μεταξύ του καλύμματος του φυτιλιού και του οδηγού του φυτιλιού πρέπει να είναι ομοιόμορφο. Διαφορετικά, η κάθετη κίνηση του φυτιλιού θα είναι σκληρή.

13. Για να εξασφαλίσετε μια καλή καύση αυτού του θερμαντήρα, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα γνήσιο φυτίλι για τον θερμαντήρα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

1. Το φωτίλι από ίνες γυαλιού που είναι ενσωματωμένο σε αυτόν τον θερμαντήρα είναι εξαιρετικά ανθεκτικό στη θερμότητα.
2. Ο άνω ανακλαστήρας που στέλνει θερμότητα προς τα κάτω εξασφαλίζει τη ζεστασιά των ποδιών σας.
3. Η ασφάλεια σας διασφαλίζεται επίσης μέσω του καλά σχεδιασμένου πλαισίου προστασίας.
4. Η καμινάδα από ανοξείδωτο ατσάλι είναι πολύ ανθεκτική.

ΠΡΩΤΑ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ

ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ

1. Χρησιμοποιήστε μόνο κηροζίνη στη θερμάστρα.
2. Αποθηκεύστε τα καύσιμα μόνο σε ασφαλές μέρος.
3. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε στενά ή ελαφρώς κλειστά δωμάτια ή περιοχές και κοντά σε άλλα εύφλεκτα.
4. Μη χρησιμοποιείτε θερμαντήρα τοποθετημένο σε μέρος όπου υπάρχει άνεμος ή σε κλίση.
5. Προσέξτε να μην χύσετε κηροζίνη και να το σκουπίσετε προσεκτικά όταν χυθεί.
6. Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα είναι τελείως σβηστή κατά την πλήρωση του θερμαντήρα ή τη μετεγκατάστασή του θερμαντήρα.
7. Γεμίστε το καύσιμο πριν τελειώσει το καύσιμο στο ρεζερβουάρ.
8. Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα είναι τελείως σβηστή όταν ο θερμαντήρας μένει μόνος του.
9. Απαιτείται εξαερισμός σε συχνή βάση τουλάχιστον μία φορά ανά 2-4 ώρες σε στενά κλειστά δωμάτια.
10. Μην χτυπάτε τη θερμάστρα. Απλώς επανατοποθετήστε το σε όρθια θέση εάν η θερμάστρα ανατραπεί κατά λάθος. Σε περίπτωση πυρκαγιάς, θέστε ξανά το θερμαντήρα σε όρθια θέση και σβήστε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή καλύψτε τη θερμάστρα με κουβέρτα και στη συνέχεια ρίξτε νερό.



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε την υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

